

Señor Tango

Violin, Violoncello & Piano
(Bass & Drums optional)

Jérôme Naulais

EMR 93334

Des milliers d'enregistrements disponibles sur
Thousands of recordings available on
Tausende Aufnahmen verfügbar unter



Spotify

amazon music

Apple Music

YouTube

TÉLÉCHARGEMENT : UN CLIC, UNE IMPRESSION – À VOUS DE JOUER !

Achetez, imprimez et jouez vos partitions en toute simplicité.

DOWNLOADING: ONE CLICK, ONE PRINT – AND YOU'RE READY TO PLAY!

Buy, print and play your sheet music with ease.

DOWNLOAD: EIN KLICK, EIN AUSDRUCK – UND SCHON KANN'S LOSGEHEN!

Kaufen, drucken und spielen Sie Ihre Noten ganz einfach.

WWW.REIFT.CH



EDITIONS MARC REIFT

Route du Golf 150 • CH-3963 Crans-Montana (Switzerland)
Tel. +41 (0) 27 483 12 00 • E-Mail : info@reift.ch • www.reift.ch

Jérôme Naulais

English: Jérôme Naulais was born in 1951. He studied at the Paris Conservatoire where he received the first prize for solfège in 1970 and also for trombone in 1971. He played first trombone from 1974 to 1976 in the Orchestre National d'Ile de France, then from 1975 to 1982 in the Orchestre Colonne. He was director of the music school in Bonneuil-sur-Marne from 1980 to 1998. At present he is first trombone in the Ensemble Intercontemporain under the direction of Pierre Boulez, a position he has held since the creation of the ensemble in 1976.

At the same time he works for the Post Office and Telecom Music Club, where he is director of the music school and conductor of the wind band.

He has taught trombone at music schools in Antony, Fresnes, Sèvres and Vile d'Avray, as well as at international academies in France, Belgium and Japan. He has also a considerable career as a composer; his works have been performed in Japan, the U.S.A and Canada as well as in Europe. In 1984 *Labyrinthe* for seven brass players was commissioned by the Ensemble Intercontemporain and first performed at the Georges Pompidou Centre in Paris. *Images*, for seven brass and three percussionists, was performed at the Opéra Goude in July 1989. In January 2003 his musical tale *La machine* was performed at the Cité de la Musique by soloists of the Ensemble Intercontemporain, the childrens' chorus Sotto Voce from Créteil and the narrator Gilles Privat. This was also commissioned by the Ensemble Intercontemporain and sponsored by SACEM.

Apart from chamber music, he has also composed for orchestra and wind band.

He is very much involved in teaching, and has published tutors, studies and competition pieces.

Deutsch: Jérôme Naulais wurde 1951 geboren. Er studierte am Pariser Konservatorium, wo er 1970 den ersten Preis für Solfège und 1971 für Posaune erhielt. Er wirkte als Soloposaune beim *Orchestre National d'Ile de France* von 1974 bis 1976, dann von 1975 bis 1982 beim *Orchestre Colonne*. Er war Leiter der Musikschule in *Bonneuil-sur-Marne* von 1980 bis 1998.

Zurzeit ist er Soloposaune beim *Ensemble Intercontemporain* unter der Leitung von Pierre Boulez, dies seit der Gründung des Ensembles in 1976.

Gleichzeitig arbeitet er für den Musikklub der Post und des Telecoms, wo er die Musikschule leitet und das Blasorchester dirigiert. Er hat an Musikschulen in Antony, Fresnes, Sèvres und Vile d'Avray Posaune unterrichtet, sowie an internationalen Akademien in Frankreich, Belgien und Japan. Er widmet sich auch sehr erfolgreich der Komposition; seine Werke wurden in Japan, den Vereinigten Staaten, Kanada und Europa aufgeführt. 1984 wurde *Labyrinthe* für sieben Blechbläser (ein Auftrag des *Ensemble Intercontemporain*) am Georges-Pompidou-Zentrum in Paris uraufgeführt. *Images*, für sieben Blechbläser und drei Schlagzeuger wurde in Juli 1989 an der *Opéra Goude* erstmals gespielt. In Januar 2003 wurde seine musikalische Märchen *La machine* an der *Cité de la Musique* durch Solisten des *Ensemble Intercontemporain*, den Kinderchor Sotto Voce aus Créteil und den Erzähler Gilles Privat aufgeführt. Dies war auch ein Auftrag des *Ensemble Intercontemporain*, mit Unterstützung von SACEM.

Ausser Kammermusik, komponiert er auch für Symphonie- und Blasorchester.

Er widmet sich auch der Pädagogik, und hat verschiedene Methoden, Studien und Wettbewerbsstücke veröffentlicht.

Français: Jérôme Naulais (1951) après avoir été Première Médaille de Solfège (1970) Premier de Prix de Trombone (1971) au Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris fut soliste à l'Orchestre National d'Ile de France (1974-1976) et à l'Orchestre Colonne (1975-1982) et Directeur de l'Ecole de Musique de Bonneuil sur Marne. (1980-1998).

Actuellement il est soliste à l'Ensemble Intercontemporain sous la direction de Pierre BOULEZ, et ce depuis 1976 date à laquelle fut créé cet Ensemble. Parallèlement, il est Directeur de l'Harmonie et de l'Ecole de Musique du Club Musical de La Poste et France Telecom de Paris.

Après avoir été également professeur de trombone aux Ecoles de Musique d'Antony, Fresnes, Sèvres et de l'E.N.M de Vile d'Avray, ainsi que dans des académies internationales (France, Belgique, Japon), il se dirige vers la composition. Quelques unes de ses oeuvres ont été présentées au Japon, U.S.A, Canada, en Europe et à Paris création en 1984 au Centre Georges Pompidou de « *Labyrinthe* » pour 7 cuivres, commande de l'Ensemble Intercontemporain et lors de la représentation de l'Opéra Goude (Juillet 1989) « *Images* » pour 7 cuivres et 3 percussions. En Janvier 2003, à la cité de la Musique, création par les solistes de l'Ensemble Intercontemporain, le Chœur d'enfants Sotto Voce de Créteil et Gilles Privat (récitant) du conte musical "La machine", commande de l'Ensemble Intercontemporain et du fonds d'action SACEM.

Il compose également pour musique de chambre, orchestres d'harmonie et symphonique.

Par ailleurs il se consacre à la pédagogie et édite des méthodes, études et pièces de concours.



Route du Golf 150 • CH-3963 Crans-Montana (Switzerland)
Tel. + 41 (0) 27 483 12 00 • E-Mail : info@reift.ch • www.reift.ch

Señor Tango

Jérôme Naulais

Français:

Señor Tango plonge l'auditeur au cœur de Buenos Aires, là où le tango est bien plus qu'une simple musique : c'est une passion, une identité, une manière de vivre. Fidèle à la pure tradition de cette danse mythique, l'œuvre déploie ses rythmes sensuels, ses harmonies chargées d'émotion et ses accents dramatiques comme autant d'échos des trottoirs animés et des cafés feutrés de la capitale argentine.

Chaque phrase musicale évoque les pas glissés, les regards intenses, la tension contenue et l'élégance du mouvement. Entre ombre et lumière, douceur et fougue, **Señor Tango** rend hommage à une forme d'art universelle et intemporelle, capable de raconter sans paroles les histoires d'amour, de désir et de nostalgie qui naissent au détour d'une danse.

Deutsch:

Señor Tango entführt den Zuhörer ins Herz von Buenos Aires, wo der Tango weit mehr ist als nur Musik – er ist Leidenschaft, Identität und Lebensart. In treuer Anlehnung an die reine Tradition dieses legendären Tanzes entfaltet sich das Werk mit sinnlichen Rhythmen, emotionsgeladenen Harmonien und dramatischen Akzenten, die an die belebten Straßen und die gemütlichen Cafés der argentinischen Hauptstadt erinnern.

Jede musikalische Phrase ruft gleitende Schritte, intensive Blicke, zurückgehaltene Spannung und elegante Bewegungen hervor. Zwischen Schatten und Licht, Zartheit und Leidenschaft zollt **Señor Tango** einer universellen und zeitlosen Kunstform Tribut, die ohne Worte Geschichten von Liebe, Sehnsucht und Nostalgie erzählt – geboren im innigen Tanz.

English:

Señor Tango transports the listener to the heart of Buenos Aires, where tango is far more than just music – it is passion, identity, and a way of life. Staying true to the pure tradition of this legendary dance, the work unfolds with sensual rhythms, emotionally charged harmonies, and dramatic accents, echoing the lively sidewalks and intimate cafés of the Argentine capital.

Each musical phrase evokes gliding steps, intense gazes, restrained tension, and the elegance of movement. Balancing shadow and light, softness and fervor, **Señor Tango** pays tribute to an art form that is universal and timeless – capable of telling, without words, the stories of love, desire, and nostalgia that are born in the embrace of the dance.



EDITIONS MARC REIFT

Route du Golf 150 • CH-3963 Crans-Montana (Switzerland)
Tel. +41 (0) 27 483 12 00 • E-Mail : info@reift.ch • www.reift.ch

Señor Tango

Jérôme Naulais

Lento ♩ = 60

1. Violin

2. Violoncello

Piano

Bass (optional)

Drums (optional)

Tango ♩ = 116

7

13

EMR 93334

A

20

mf f

Cm G7 Cm C7 Fm G7

B

27

mf f

Cm Bb7 Eb Edim Fm Bb7 Eb EbM7 G G7 Cm

To Coda ☉

C

34

mf f

Bb Fm G C F CM7 F C C C6 G7